

SUOMEN
POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ.

syyskuun 16 p. 1912.

Kaikille postitoimistoille.

N:o 9.850.

Viittaamalla Postihallituksen kiertokirjeeseen N:o XX (30) marraskuun 22 päivältä 1909, koskeva postitoimistojen annettavia tilastollisia tietoja, muistutetaan täten postitoimistoja nyt tulevan lokakuun aikana toimittamaan mainitussa kiertokirjeessä (Taul. A.) määrätty tavallisten, sisäänkirjoittamattomien kirjeiden, postikorttien ja ristisidelähetysten laskeminen sekä määrättyllä ajalla ja tavalla Postihallituksen liikennesastoon lähettämään ilmoituksensa laskemisen tuloksesta.

Ne postitoimistot, jotka korkeintaan viitenä päivänä viikossa lähettävät postia, laskevat lähetyksensä *neljän* viikon aikana, lukien *lokakuun 1 päivästä* (siis kunakin postipäivänä lokakuun 1—28 päivien kuluessa), ne postitoimistot taas, jotka lähettävät postia useammin, vähintään kuutena päivänä viikossa, laskevat lähetyksensä *yhden* viikon aikana, *lokakuun toisesta torstaista* alkaen (siis tänä vuonna lokakuun 10—16 päivinä).

P. Jamalainen.

G. F. Hellman.

POSTSTYRELSEN

FINLAND.

HELSINGFORS.

den 16 september 1912.

N:o 9,850.

Till samtliga postanstalter.

Med hänvisning till Poststyrelsens cirkulär N:o XX (30) af den 22 november 1909, angående postanstalternas statistiska uppgifter, varda postanstalterna härmed påmind att under instundande oktober månad verkställa den uti nämnda cirkulär (Tab. A.) påbjudna räkningen af vanliga, orekommenderade bref, postkort och korsbandsförsändelser samt att i föreskrifven tid och ordning till Poststyrelsens trafikafdelning insända uppgifter öfver räkningens resultat.

De postanstalter, hvilka afsända post högst fem dagar i veckan, ega verkställa räkningen under *fyra* veckor, räknadt *från och med den 1 oktober* (således hvarje postdag under tiden 1—28 oktober), de postanstalter åter, hvilka afsända post oftare, eller minst sex dagar i veckan, ega verkställa räkningen under *en* vecka, räknadt *från och med den andra torsdagen i oktober* (således för detta år under tiden 10—16 oktober).

P. Jamalainen.

G. F. Hellman.